Ìbọrí

Propiciación a Orí



por Luis Cuevas Ifábíyií

Ìbọrí

Propiciación a Orí



por Luis Cuevas Ifábíylí

Ìborí
Propiciación a Orí

por Luis Cuevas Ifábíyìí

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, reimpresa, ni almacenada en un sistema de recuperación, fotocopiada, transmitida, grabada, o pirateada en cualquier forma o por medio manual, electrónico, mecánico o de otra manera, acepto por el estudio privado, múltiples propósitos, reseña o crítica, sin el consentimiento previo de los dueños de los derechos de autor.

Copyright © Luis Cuevas 2013
Teléfono: (58) 414-4562058
E-m@il: licluiscuevas@hotmail.com
Portada hecha por su mismo Autor y Editor: Luis Cuevas Ifábíyìí

Ìbà (Reverencia)

Ìdákísí ọ̀nà níí ré ejò léyìn
Díá fún Ẹsin
A bù fún Àgbò
Wón n sawo lọ sílé Ọọni Alànàkàn-Èsùú
Àt'Esin, At'Àgbò, Awo ilé Ọọní Alànàkàn-Èsùú
Lójó ti kò ríbà a ilé e bàbá rè mó
Tó n se ohun gbogbo
Tí ọ̀kan kò yanjú
Ebo ni wón ní kó wáá se

Ó gbébo, ó rúbo
Ìbà a Baba
Ìbà a Yèyé
Ìbà Olúwo
Ìbà Ojùgbònà
Ìbà Akódá
Ìbà Asèdá
Àyàfi èyí ti mo dá se o
K'órò má sài gbà.

Traducción:
La parte hueca de un camino transitado es lo que hace quebrar la espalda de una serpiente
Este era el Awo que consultaba el Ifá para Esin (caballo)
También consultó el Ifá para Àgbò (carnero)
Cuando los dos iban a la casa de Ooni (el Rey de Ifè) en una expedición espiritual
Los dos Esin y Àgbò, el Awo de Ooni, el Rey de Ifè
Fueron los Awo que consultaron Ifá para el Ooni
Cuando se negó a seguir pagando el tributo para sus ancestros paternales
Y cuando estaba tomando muchos riesgos
Sin tener éxito en ninguno
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Él lo hizo
Pago mi tributo para mi padre
Pago mi tributo para mi madre

Mi tributo para mi Olúwo (quén me inició)
Mi tributo para mi Ojùgbònà (quién asistió a mi Olúwo durante mi iniciación)
Mi tributo para mi Akódá (el siguiente a Olúwo en autoridad)
Mi tributo para mi Asèdá (el siguiente a Akódá en autoridad)
Excepto si tomo cualquier riesgo sin hacer reverenciar
Mi reverencia será aceptada
Àse

INTRODUCCIÓN

"Orí eni làwúre
Béni bá jí lówùúrò
Kó fowó gbá orí mú
Orí eni làwúre"

"El Orí de uno es el àwúre de uno
Siempre que uno se levante por la mañana
Uno deberá sostener la cabeza con sus manos
El Orí de uno es el àwúre de uno"

Etimológicamente la palabra Orí proveniente del idioma Yorubá,

significa “Cabeza”, espiritualmente Orí significa mucho más que la región del cuerpo humano a la que llamamos cabeza.

Para los Yorùbá tradicionales Orí es el Òrìṣà más importante en la vida de los hombres. Los tradicionistas entendemos que en Orí se encuentra la esencia de Olódùmarè, la porción de dios que portamos cada uno de nosotros.

Es Orí el único Òrìṣà que ha de acompañar a su devoto en el largo viaje atravesando el mar sin retorno, cuenta Ifá, haciendo hincapié en que Orí es el Òrìṣà del ser humano por excelencia y aquel a quien le importa sobremanera lo que nos suceda, dado que nuestra felicidad o grado máximo de plenitud a

ser gozado en nuestra vida terrenal se encuentra almacenado en los niveles de conciencia de Orí.

Es muy común en las tradiciones de Orisá en América, que se confunda al Elédàá (Òrìsà custodió de Orí) con Orí. Sucede que ambos dos reciben sus fundamentos en la misma región del cuerpo humano, con la diferencia que los Ebora o Irúnmolè, son los Òrìsàs que proporcionan apoyo y cuidado a nuestro Orí para que éste en el tránsito por la tierra cumpla con lo estipulado a su destino.

Cuenta Ifá en el Odù Òtúrá Méjì, "*Kò sí Òrìsà tíí dánìí gbè léyìn Orí eni*", No existe un Òrìsà que apoye al hombre más que su propio Orí.

Orí es el portador de nuestro destino, aquel que nosotros mismos hemos escogido en la instancia en la que nos arrodillamos en el cielo para solicitarle a Àjàlá Mọ̀pín, el modelador de las cabezas con destinos, que nos diera una buena cabeza.

La predestinación en Yorùbá/Ifá, es conocido como Àyànmọ́ (la opción), ìpín (Destino), Kàdárà (la porción divina que dios le ha dado a los seres humanos), ìpọ̀nrí (la cabeza interna y su gemela en ọ̀run "cielo").

Cualquiera sea el nombre que le sea dado, siempre es asociado a la existencia de Orí Inú la cabeza interna portadora de todos los conocimientos de nosotros mismos, y de nuestro mejor

destino.

En un Ìtàn de Ifá Òrúnmìlá dice, que habría de crear a sus hijos (la humanidad) como seres individuales, que a los Orí de cada uno le daría facultades diferentes y que solo el sabría el porqué daría a cada cual, tal rol o facultad; continúa diciendo Ifá que sería nuestra habilidad el que nos relacionemos para que cada uno de nosotros en conjunción y funcionando en paralelo con los demás formemos un cuerpo único, y una estructura en funcionamiento diversificado y funcional. Explica así Òrúnmìlá, que es inútil perseguir el destino o la vida de otros, creyendo que tal vez si estuviéramos viviendo lo que vive ese

otro nuestra vida sería más llena de dicha o amor, pues Ifá enseña que cada uno nació para ejercer una función específica, que la función de cada uno es muy importante en lo que refiere a los engranajes de un gran macro sistema comunal. Aquel que nació para ser sacerdote que lo sea, y quien nación para ser arquitecto que lo sea y que estos dos casos no cambien de vida de uno por el otro porque ninguno acabará siendo realmente feliz.

Dice la tradición Yorùbá que el éxito o el fracaso en la vida de una persona está íntimamente ligado a la cabeza que escogió en el cielo. Por lo tanto Ifá enseña a sus hijos y a los sacerdotes Tradicionalistas del culto

Òrìsà, la adecuada alimentación de la cabeza de los hombres para provocar reestructuraciones o fortalecimientos en Orí y como apoyar a este a encontrar los caminos de la buena vida o lo que deberíamos llamar correctamente los caminos propicios para encontrar la mejor buena vida para cada uno de nosotros, y no como solemos engañarnos y caer en errores , buscando afanosamente prototipos de vidas por imitación que muchas veces nos hacen perder un tiempo precioso, en el cual podríamos todos invertir energía en potenciar nuestro mejor destino y alcanzar más próximo la felicidad deseada.

A kúnlè a yan èdá

A dáyé tàn

Ojú ńkán ni

Traducción:

Nosotros nos arrodillamos en el cielo y
elegimos nuestros destinos
Pero luego llegamos a la tierra
Nos pusimos muy impacientes

Ení t'o gb<u>ó</u>n
Orí <u>è</u> l'ó ní ó gb<u>ó</u>n
Èèyán tí ò gb<u>ó</u>n
Oríi r<u>è</u> l'ó ní ó g<u>ò</u> 'j'u<u>s</u>u l<u>o</u>

Traducción:

El que es sabio
Es hecho un sabio por su Orí
El quién no es sabio
Su Orí lo hace más tonto que un pedazo
de ñame

Para la buena utilización de las energías propiciatorias de buen destino de Orí, Ifá habla de tres instancias espirituales modeladoras de todo efecto de acto provocado por nosotros mismos.

Akúnlẹ̀yàn: Es el destino elegido por cada uno de nosotros en la instancia en que nos hemos arrodillado frente a Àjàlá Mọ̀pín, todo aquello que a usted le gustaría en su vida terrena, años de vida, cantidad de hijos, conformación familiar.

Akúnlẹ̀gbà: Son las situaciones de espacio tiempo que le son dadas al individuo, en el medio en que se irá a desenvolver para el mejor desempeño de su destino.

Àyànmọ́: Parte inmutable, inalterable de nuestro destino.

La instancias de akúlẹ̀yàn y akúnlẹ̀gbà son mutables, pueden sufrir cambios por el vínculo con la sociedad, o la perdida de la estructura formal de nuestro alineamiento con el destino original, esta mutación es debida mucha veces a agentes externos a nosotros mismos, como por ejemplo los Aráyé, o los hijos del mundo, también las fuerzas oscuras de la noche o los Elénìní, que corrompen la mente y las buenas ideas de los que nos preceden, y así se nos aparta de lo que es mejor para nuestro destino.

Por lo que en el siguiente documento se detallará lo más claro

posible el ritual de propiciar a Orí con el objetivo de estar equilibrado y alineado con el destino logrando con ello una mejor calidad de vida.

TABLA DE CONTENIDOS

Contenido

INTRODUCCIÓN

ÌBORÍ (PROPICIACIÓN A ORÍ)

Normas previas al Ìborí

Procedimiento del Ìborí

Paso 1: Ìjúbà

Paso 2: Invocación a Orí

Paso 3: Libación

Paso 4: Oríkì (Alabanza)

Paso 5: Adúrà

Paso 6: Respuesta de Orí

Paso 7: Alimentar a Orí

Paso 8: Cierre del Ritual

ÌBORÍ

(PROPICIACIÓN

A ORÍ)

Algunas veces es necesario alimentar su orí con alimentos tales como un pez gato vivo, un gallo blanco, un pargo, al igual que con pollo o pollito (òròmọdìye) ; epo pupa (corojo), Obì àbàtà (Nuez de Kola), orógbó (Nuez de kola amarga); u otros elementos rituales que Ifá o cualquier otro Òrìsà pueda aconsejar mediante un Odù de Ifá.

Normas previas al Ìbọrí

Para comenzar la propiciación, ìbọrí, el solicitante, debe seguir las siguientes normas:

- La persona debe tomar un baño y

haber hecho ya sus necesidades fisiológicas;

- Colocarse una buena vestimenta de blanco;
- Colocar todos los elementos rituales donde será realizado el ìborí;
- Tener buena sumisión ante a Orí y a Dios;
- Relajación extrema;
- Abstenerse de tener sexo mínimo dos días antes y después del ceremonial;
- Colocar una estera y encima de la misma una tela blanca en la cual el solicitante se sentará durante el proceso del ritual.

Procedimiento del Ìbọrí

Paso 1
Ìjúbà

La Ìjúbà es necesaria y obligatoria ante todo ceremonial yorùbá ya que a través de la misma se solicitará el permiso y la bendición de Olódùmarè, así como de los Irúnmọlẹ̀, de los mayores y menores del linaje religioso y familiar y que a su vez acondicionará el camino para que las plegarias sean aceptadas.

Paso 2
Invocación a Orí

Todos los ceremoniales de la práctica yorùbá Ifá/Òrìṣà requiere de una invocación una vez ejecutada la Ìbà

(reverencia) ya que a través de la misma la deidad que será propiciada, en este caso Orí, hará acto de presencia para escuchar las plegarias del devoto.

Para realizar la invocación el Awo oficiante deberá apretar el puño izquierdo de manera que el dedo del pulgar y el dedo índice se encuentren y hagan un agujero en el medio. Ahora, con la palma de la mano derecha será usada para golpear el agujero hecho por el dedo del pulgar y el índice de forma que dicho golpe emita un sonido. Uno deberá tocar el suelo y el icono del Òrìsà o el Orí de la persona respectivamente con la punta del dedo medio de la mano derecha. Esto se hará tres veces en tres rondas, diciendo:

“¡Akísalè!”

Después de decirlo tres veces, volverá hacerlo otra vez diciendo:

“¡Etígbúré!”

Después de hacerlo tres veces, el ejercicio se hará tres veces más diciendo lo siguiente:

“Ilè mo pè!”

“¡Madre tierra, yo te invoco!”

Debemos tomar en cuenta que cada uno se deberá hacer en tres oportunidades. Luego seguirá haciéndolo diciendo:

“Òrò mo pè!”

“¡Espíritu, yo te invoco!”

También seguirá haciéndolo

diciendo:

“¡Orí Mo pè!”

“¡Orí yo te invoco!”

Se sigue invocando a Orí diciendo:

“¡Orí rò wá!”

“¡Orí, desciende aquí!”

Es importante acotar que es necesario invocar a todas las deidades anteriormente mencionadas, ya que le darán el apoyo necesario a Orí para que el ceremonial sea eficiente y eficaz y para que las plegarias sean escuchadas; cabe destacar que Ilè (La Madre Tierra) es la primera en ser propiciada en todo momento antes de que otra deidad lo sea.

Paso 3
Libación

La libación es de igual forma necesaria en todo ceremonial, ya que como fue comentado anteriormente, La Madre Tierra debe ser alimentada antes de que cualquier Òrìs̩à lo sea, para que las plegarias sean contestadas; por lo que la libación se hará derramando agua en el suelo diciendo:

Ilẹ̀ tìrẹ rè é o
A-mu-kólómi ó tó mu

Traducción:

Ilẹ̀, aquí está su porción
Usted, la que bebe antes de que el dueño de la bebida tome de ella.

Y seguirá diciendo echando agua en el suelo:

Omi tútù, Ilè tútù

Echará agua al Orí de la persona diciendo:

Orí tútù

Luego echará agua en el ombligo del solicitante diciendo:

Orí Inú tútù

Finalmente echará agua en los dedos gordos de los pies diciendo:

Elésè tútù

Paso 4

Oríkì (Alabanza)

Oríkì significa alabanza, por lo que una vez que la Deidad invocada está

presente, el alabarla hará que la misma se siente dispuesta y confortable para hacer cumplir con la tarea que el solicitante le pedirá, por lo que a continuación se expondrán dos Oríkì de la deidad Orí para este fin:

Oríkì Orí (1)

Bí mo bá lówó lowo
Orí ni n ó rò fún
Oríì mi, ìwo ni.
Bí mo bá bímo láyé
Orí ni n ó rò fún
Oríì mi, ìwo ni.
Ire gbogbo tí mo á ni láyé
Orí ni n ó rò fún
Oríì mi, ìwo ni.
Orí pele

Atèté níran
Atèté gbe'ni k'òòsà
Kò sóòsà tí í dá'ni í gbè
leyìn Orí eni
Àse

Traducción

Si tengo el dinero,
Esto es Orí quien elogiaré,
Mi Orí, es usted.
Si tengo niños sobre la tierra,
Esto es Orí quien elogiaré,
Mi Orí, es usted.
Toda la cosa buena que tengo sobre la tierra,
Ello es Orí quien elogiaré,
Mi Orí, es usted.
Orí le saludo Usted no olvida (sus devotos)

Usted bendice antes del otro Òrìsà
Ningún Òrìsà bendice
Sin el consentimiento de Orí
Àse.

Oríkì Orí (2)

Bí o bá máa lówó,
Bèèrè lówó oríì re;
Bí o bá máa sòwò,
Bèèrè lówó oríì re wò;
Bí o bá máa kólé,
Bèèrè lówó oríì re;
Bí o bá máa láya o,
Bèèrè lówó oríì re
Orí, máse pekùn dé,
Lódò re ni mo mbò,
Wá sayéè mi di rere.

Traducción

Si deseas tener dinero
Pregúntale a su Orí
Si deseas iniciar un negocio
Pregúntale a su Orí primero
Si deseas construir una casa
Pregúntale a su Orí
Si deseas tener esposa
Pregúntale a su Orí
Orí, por favor no cierre la verja
Es a usted a quien yo estoy viniendo a buscar
Venga y haga mi vida prospera.
Àse.

Paso 5
Adúrà

La Adúrà es la plegaria que hará el solicitante acorde a la/s necesidad/es que posea para ese momento o el motivo

del cual la propiciación es hecha; en este caso podrá realizar la suplica en el idioma que prefiera. A su vez para su mayor efectividad, es recomendable adicionar Ìwúre/s (versos de Ifá en forma de plegaria) y al final del mismo realizar la plegaría de lo que se desee pedir en caso de que el Ìwúre no posea dicha plegaria, un ejemplo de ello es:

Òtúrá Ogbè (Òtúrá Orí-Ire)

Ká jí ní kùtùkùtù
Ká mú ohun ìpín kópín
D'ífá fún Olomo ajíbá're pàdé lola
Èmi ni mo jí ní kùtùkùtù tí mo mú ohun ìpín kòpín
Èmi ni mo bá ire pàdé lónìí àti lola
Èmi ni mo jí ní kùtùkùtù tí mo mú

ohun ìpín kòpín
Èmi ni mo bá ajé àti òkìkí pàdé lola
Àse.

Traducción

Para despertar temprano en la mañana
Y darle a su destino su deuda
Adivinó Ifá para la persona que
conocerá mañana la suerte (futuro)
Soy yo quien da al destino su deuda en
mi despertar por las mañanas
Por lo tanto, soy yo quien se encontrará
con la suerte, hoy y mañana
Soy yo quien da al destino su deuda en
mi despertar por las mañanas
Por lo tanto, soy yo quien se encontrará
con la riqueza y las cosas buenas, hoy y
mañana
Àse.

Ìrosùn Méjì (Olósùn Méjì)

Aláta tóro èwón Odùdúwà
Eni ará rò ní ràrò mó
Babaláwo réré ló dífáfún Orí
Orí nti òrun bò wáyé
Wón ní kí Orí rúbo
Orí rúbo
Orí tó wáyé tó lóun ò ní lówó
Òsùn, mo forí mi sùn o, Ifá jékí nlówó lóde ayé
Orí tó wáyé tó lóun ò ní láya (si es hombre) lóko (Si es mujer)
Òsùn, mo forí mi sùn o, Ifá jékí nláya (si es hombre) lóko (si es mujer) lóde ayé
Orí tó wáyé tó lóun ò ní ní ire
Òsùn, mo forí mi sùn o, Ifá jékí ní ire

gbogbo lóde ayé
Àse.

Traducción:

El que se siente cómodo, se sabe comportar
El sacerdote de réré adivinó para Orí
Cuando Orí venía del cielo a la tierra
Orí fue aconsejado que hiciera ebo
Orí hizo el ebo
Orí que viene a la tierra y dice que no sería rico
Òsùn (el que escucha y bendice), te digo mis deseos, ifá hazme rico en la vida
Orí que dice que no tendrá esposa o marido
Òsùn, le digo mis necesidades, Ifá permíteme tener una buena esposa o esposo en la vida

Orí que viene a la tierra y dice que no tendrá ire
Òsùn, le digo mis necesidades, Ifá permítame tener todo el ire en mi vida Àse.

Ìwòrì Ògúndá (Ìwòrì Àwẹ̀dá)

Ìwòndá Ìwònle
Ìwòrì ti è le kokooko bí ota
Adífáfún Orí
Tí nlo werí Ògúndá
Ó we orí edá
Orí edá dá
Ìwòrì ló werí Ògúndá ire, Ìwòrì
Ó werí emó
Ìwòrì ló werí Ògúndá ire, Ìwòrì
Tani yó werí mi í mi?
Awede wèlèkè

Ifá ni yó wérí ì mi í mi
Awede wèlèkè
Àse.

Traducción:

Ìwòrì que es tan duro como una roca
Adivinó para Orí
Cuando iba a lavar la cabeza de Ògúndá
Él (Ifá), lava la cabeza de edá (Edá significa, “Limpieza perfecta”)
La cabeza de Edá está bien limpia
Fué Ìwòrì quien lavó la cabeza de Ògúndá para el bien Ìwòrì
Él lavó la cabeza de emó (Emó significa “intachablemente limpia”)
La cabeza de emó está extremadamente limpia
Fué ìwòrì quien lavó la cabeza de Ògúndá para el bien ìwòrì

¿Quién lavará mi cabeza?
Ide limpiador sutil
Ifá limpiará mi cabeza por mí
Ide limpiador sutil
Àse.

En los Ìwúres anteriormente mencionados no es necesario realizar una plegaria adicional, ya que los mismos las contienen.

Paso 6

Respuesta de Orí

La respuesta dada por Orí lo hará a través del Obì, ya que en este punto una vez realizado los pasos anteriores, el Awo oficiante procederá a realizar el ritual del Obì que aprendió de su Baba o Sacerdote a cargo de su entrenamiento

acorde a su linaje religioso antes de lanzar el Obì, hecho lo anterior, el Awo procederá a darle conocimiento a Orí con que materiales va a proceder alimentarlo, nombre de la persona y lo que la persona desea resolver, luego lanzar el Obì para proceder a la lectura.

Paso 7

Alimentar a Orí

Orí al igual que los demás Irúnmolè, tiene un conjunto de artículos con el cual puede ser propiciado así como también tiene ciertos artículos con el que no debe ser propiciado (tabú), por lo que a continuación se presentará una lista detallada con los artículos con que se puede propiciar a Orí:

Alimentos:

- Eja àrò (pez gato vivo)
- Eye Etù (gallina de guinea)
- Òbúko (Chivo)
- Àgbò (Carnero)
- Àkùko funfun (gallo o pollón blanco)
- Pépéyé (pato)
- Eyelé funfun (paloma blanca)
- Òkín (pavo real) solo para reyes
- Ìgbín (babosas)
- Iyán àti òbè ègúsí (ñame machacado con guisado de melón)
- Otí (ginebra)
- Epo (aceite de palma)
- Obì Àbàtà (nuez de kola)
- Orógbó (nuez de kola amarga)
- Oyin (miel)

- Ìrèké (caña de azucar)
- Àádùn (bizcocho de maíz, tradicional yorùbá)
- Omi àgbon (agua de coco)
- Omi tútù (agua fresca)
- Àgbon: coco
- Àkèré: (sapo con rayas).

Siempre que se apacigüe a orí, Orí inú (el yo interno) debe ser apaciguado también ya que el mismo está asentado en el Odù de Ifá Ogbè Ìyónú (Ogbè Ògúndá).

Para aclarar cualquier confusión que orí (destino) y Orí Inú (yo interno) puedan traer, es importante observar que la religión yorùbá reconoce tres tipos de orí. Estos son Orí (Cabeza), Orí inú (Yo interno) y Orí Alásìnwáyé Èdá

(destino).

- **Orí:** Significa la cabeza física que todos los seres humanos tienen. Los Yorùbás la consideran como un medio de comunicación con Alásìnwáyé Èdá (el orí que acompaña a uno en la vida, también conocido como destino), y Orí Inú (la cabeza que está dentro uno mismo).
- **Orí Inú:** Es el "Yo interno"; el que te dice; haz esto, haz aquello.
- **Orí Alásìnwáyé Èdá:** Representa el destino en la vida. Es Orí al que se propicia y se ruega en todo momento. Es también este Orí que se cree que

vive en el cielo y supervisa su existencia física en la tierra.

La creencia en la religión Yorùbá es que Orí Inú (Yo interno) tiene que alinearse con Orí Alásìnwáyé Èdá (destino) para que las cosas buenas se manifiesten en su vida. Por ejemplo, si alguien tiene un buen destino y el "yo interno" trabaja con ese buen destino, habrá siempre problemas.

Ya en conocimiento de lo anterior, se procederá alimentar a Orí con los artículos que el solicitante llevó al Awo oficiante quien rezará sobre los artículos con que va alimentar a orí. En el caso de que se ofrende un gallo a orí, el dedo del medio de la mano derecha se debe utilizar para tocar la sangre, después

frotar en la cabeza comenzando desde la frente hasta la parte posterior de la cabeza, tres veces, con el dedo del medio colectando sangre cada vez que vaya hacer este proceso cantando lo siguiente:

Orí má padà léyìn mi ò
Èdá mi mó padà léyìn mi
Ìràwò kìí padà léyìn osù
Orí mi má padà léyìn mi
Àse.

Traducción:

Orí no te detengas y sígueme
Mi creador no se detiene y me sigue
La estrella nunca deja de seguir a la luna
Mi orí, nunca me abandona.

Para apaciguar a Orí inú, el Awo

oficiante deberá embarrar el dedo índice de la misma sangre y tocará el ombligo de la persona, ya que ese es el medio de comunicación con Orí Inú cantando:

Àpárí inú mi, ejó re jààre
Má ba t'òde mi jé
Àse.

Traducción:
Que mi yo interno no destruya mi destino.

El mismo dedo índice que contiene aún la sangre en él, se debe utilizar para tocar el dedo gordo del pie derecho y del pie izquierdo para así evitar que sus pies lo desvíen de su destino cantando lo siguiente:

Nibi Orí n gbé mìí rè

Ti n ó fi dalájé
Késè ó mómò sibè
Nibi orí n gbé mìí rè
Ti n ó fi daláya
Késè ó mómò síbè
Nibi Orí n gbé mìí rè
Ti n ó fi dolómo
Késè ó mómò sibè
Àse.

Traducción:

Donde mi Orí me lleve
Me hará rico
No permita que mis piernas me desvíen de mi camino
Donde mi Orí me lleve
Me hará tener muchas esposas
No permita que mis piernas me desvíen de mi camino

Donde mi Orí me lleve
Me hará tener hijos
No permita que mis piernas me desvíen
de mi camino.

El mismo proceso se deberá realizar con todos los artículos que se utilizaran para alimentar a Orí. Después de que la persona haya propiciado su Orí, deberá permanecer dentro de su casa ese día y estar tranquilo/a. Es importante que la persona permanezca lejos de cualquier cosa que pueda alterarla ese día. Debido a la necesidad a permanecer dentro de la casa después de hacer ìborí, es recomendable hacer el ìborí por la tarde después de retirarse de todas las actividades diarias.

Paso 8

Cierre del Ritual

Al final, le vuelve a dar Obì o incluso en este punto puede darle Coco (si el mismo está entre los artículos para propiciar a Orí y si lo prefiere) para ver como quedo todo, si la persona no tiene el icono de Orí, deberá colocar los materiales sobrantes en el plato junto con la sangre donde el Obì o el Coco lo indique y enunciará el siguiente canto para levantarlo de la silla:

Àgbònrín ìgbòrò kó máa yólè é tè
Kó má baà deran Igún
Ko má baà deran Àjé
Kó má baà deran Ìyà mi
Díá fún Àjàgbé
Tí won mú re Igbódù ló tè ní'Fá

Bàbáláwo kìí rùkú ògbèrì
Ògbèrì kìí wó igbódù láì tè ní'Fá
Ifá ló wá di Òbìrí
Mo ló wá di ewé àpadase
Oferegége
Àjàgbé á dide ò
Oferegége
Bí ewúré bí'mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé á dide ò
Oferegége
Bí àgùntàn bí'mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé a dìde ó
Oferegége
Bí ádìe òkòkò bí'mo lóòjó a dìde
Oferegége

Àjàgbé a dìde ò
Oferegége

Traducción:

Dígale al venado que vive en una granja vieja que sea muy cuidadoso
A menos que se vuelva un juego para los buitres
O un juego de las brujas
O un juego de “mis madres” las brujas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àjàgbé
Cuando iba a ser llevado a la capilla de Ifá a ser iniciado en el culto de Ifá
Àjàgbé murió dentro de la capilla
Un Bàbáláwo no puede cargar el cadáver de un no iniciado
Ninguna persona no iniciada puede entrar a la capilla de Ifá y salir de la

misma sin ser iniciada
Ifá declaró que “esto es ahora un tema de transformación”
Yo respondí que deberíamos usar la hierba de “Ápadáse”
Levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse con sus pies
Levántate y vuelve a la vida
Si una cabra da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan
Levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies
Levántate y vuelve a la vida
Si una oveja da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan
Levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies
Levántate y vuelve a la vida

Si una gallina da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan
Levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies
Levántate y vuelve a la vida.

Cuando el Awo oficiante comience a cantar la línea del verso "Oferegége, Àjàgbé á dide ò, Oferegége" todos los presentes deberán ponerse de pie así como el solicitante y se sellará el ceremonial con el siguiente canto manteniéndose aún todos de pie:

Tó ni tolúwo
Tùféè ni todùgbònà
Òrò kan
Òrò kàn
Èyí tí Babaláwo bá so sílè a dègún

láílái

Àse alé

Àse òwúrò

A díá fún arúgbó aborí kokooko

Níjó tí n lo rèé bá won nájà

ojùgbòròmekùn

Wón lárúgbó o lósó

Ó lóun ò lósó

Wón lárúgbó o lájèé

Ó lóun ò lájèé

Ó ní sùgbón òún láfòse lénu

Njé eni tó ba sùn kó dìde

Ìgbà Àkùko n dájá

Eni ó bá sùn kó dìde.

Traducción:

Tó es para el Olúwo

Tùféè es para la Odùgbònà

Cualquier expresión
Cualquiera que sea la expresión
Hace que el Babaláwo se convierta en una maldición eterna
Àse alé
Àse òwúrò
Profetizaron Ifá para un anciano con una fuerte voluntad
El día que emprendería un viaje al mercado ojùgbòròmekùn
Ellos le dijeron: Anciano, usted práctica la hechicería
Él contestó: No
Ellos le preguntaron: Anciano, ¿usted estuvo en en el clan de la brujería?
Él contestó: No
Él dijo: “Pero yo tengo un comando mágico en mi boca”

Por lo tanto, cualquier persona que esté durmiendo, debe levantarse
Así como el gallo despierta al perro
Esos que están durmiendo deben levantarse.

Àbọrú Àbọyè o